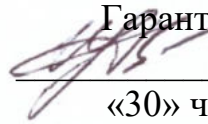




«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Перший проректор
Дмитро БАБЕНКО
«30» червня 2023 р.



Гарант освітньої програми
Ірина БАНЄВА
«30» червня 2023 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ (НІМЕЦЬКА)»

Галузь знань	24 "Сфера обслуговування"
Спеціальність	241 "Готельно-ресторанна справа"
Освітньо-професійна програма	підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 241 «Готельно-ресторанна справа»
Освітній ступінь	«Бакалавр»
Семестр	1–8
Форма здобуття освіти	<u>денна</u>
Викладачі	Пономаренко Наталя Григорівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач e-mail: ponomarenko@mnaue.edu.ua

Розглянуто на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол № 11 від «15» травня 2023 року.
В.о. завідувача кафедри



Катерина ТШЕЧКІНА

Схвалено науково-методичною комісією факультету культури й виховання.
Протокол № 9 від «23» травня 2023 року.

Голова науково-методичної комісії



Наталя ПОНОМАРЕНКО

Схвалено на засіданні вченої ради факультету менеджменту.
Протокол № 11 від «15» червня 2023 року.
Голова вченої ради



Олена ШЕБАНІНА

1. Призначення навчальної дисципліни	Знання іноземних мов як засобу соціального спілкування є невід’ємною частиною суспільного розвитку нашого часу. Геополітичне місце та сучасний економічний стан України, сусідство з Європейським Союзом, все тісніші політичні, економічні, культурні та інші суспільні контакти з німецькомовними країнами, а також процес інтеграції в Європу вимагають знання іноземних мов, зокрема англійської мови як обов’язкового компоненту у галузі вищої освіти.
2. Мета навчальної дисципліни	Мета курсу іноземної мови – набуття такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та академічного спілкування в усній і письмовій формах.
3. Компетентності	<p>Інтегральна компетентність: Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми діяльності суб’єктів готельного і ресторанного бізнесу, що передбачає застосування теорій та методів системи наук, які формують концепції гостинності і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>Загальні компетентності: <i>ЗК 03.</i> Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями. <i>ЗК 07.</i> Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. <i>ЗК 10.</i> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. <i>ЗК 11.</i> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>Спеціальні (фахові) компетентності: <i>СК 04.</i> Здатність формувати та реалізовувати ефективні зовнішні та внутрішні комунікації на підприємствах сфери гостинності, навички взаємодії.</p>
4. Заплановані результати навчальної дисципліни	<i>РН 01.</i> Знати, розуміти і вміти використовувати на практиці основні положення законодавства, національних і міжнародних стандартів, що регламентують діяльність суб’єктів готельного та ресторанного бізнесу; <i>РН 03.</i> Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно і письмово. <i>РН 08.</i> Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами готельних та ресторанних послуг. <i>РН 16.</i> Виконувати самостійно завдання, розв’язувати задачі і проблеми, застосовувати їх в різних професійних ситуаціях та відповідати за результати своєї діяльності.

	PH17. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань при організації ефективних комунікацій зі споживачами та суб'єктами готельного та ресторанного бізнесу. PH 18. Презентувати власні проекти і розробки, аргументувати свої пропозиції щодо розвитку бізнесу			
5. Опис навчальної дисципліни	Всього годин/кредитів за навчальним планом, з них:	360/12,0		
	- практичні заняття - самостійна робота	266/8,9 94/3,1		
Календарний план*				
№ з/п	Найменування тем	Розподіл навчального часу, годин		
		ЛК	ПЗ	ср
1 курс				
1.	Змістовий модуль 1. Особистість, повсякденне життя. Іменники і артиклі. Займенники, присвійні займенники та числівники. Präsens.		30	15
2.	Змістовий модуль 2. Освіта. Моя майбутня професія. Perfekt, Präteritum. Futur.		14	7
3.	Змістовий модуль 3. Мое рідне місто (селище, село). Passiv. Модальні дієслова.		26	13
2 курс				
4.	Змістовий модуль 4. Готельна індустрія. Infinitiv.		30	15
5.	Змістовий модуль 5. Готельний сервіс. Konjunktiv I.		40	20
3 курс				
6.	Змістовий модуль 6. Ресторанний бізнес. Konjunktiv I, II. Прийменники.		30	15
7.	Змістовий модуль 7. Ресторанний сервіс. Означальні речення.		40	5
4 курс				
8.	Змістовий модуль 8. Готельний та ресторанний менеджмент. Непряма мова.		30	0
9.	Змістовий модуль 9. Культурне різноманіття готельно-ресторанної сфери. Види підрядних речень		26	4
Всього			266	94
*Примітка. Проведення видів занять здійснюється відповідно до графіку освітнього процесу				
6. Порядок та критерії	Оцінювання здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до Положення про організацію освітнього			

<p>оцінювання</p>	<p>процесу у Миколаївському національному аграрному університеті, Положення про порядок оцінювання здобувачів вищої освіти у Миколаївському національному аграрному університеті. Оцінювання знань здобувачів вищої освіти під час практичних занять, самостійної роботи та виконання індивідуальних завдань відбувається шляхом проведення поточного, модульного та підсумкового контролю за певними критеріями.</p> <p>Пропонуються наступні критерії оцінювання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - змістовність: відповідність темі, її якомога повніше розкриття, обґрунтованість та відповідні форми реалізації; - логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювання, реалізації комунікативного наміру; - лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою; - граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, відповідність вживання часових форм дієслова тощо; - відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення. <p>Оцінювання рецептивних умінь:</p> <p>Читання та аудіювання</p> <p>Оцінюється здатність здобувачів вищої освіти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • розуміти ідею тексту та її задуманий наперед “вплив”; • розуміти сутність, деталі і структуру тексту; • визначати головні думки і конкретну інформацію; • робити припущення про ідеї та ставлення; • розуміти особливості дискурсу. <p>Оцінювання продуктивних умінь:</p> <p>Письмо</p> <p>Письмо повинно оцінюватися не лише за критеріями виконання завдання, але й за комунікативною якістю роботи здобувача. Оцінки мають виставлятися за:</p> <ul style="list-style-type: none"> • зміст • виконання завдання; • трактування питання через призму різноманітних ідей та аргументів; • тлумачення теми; • відповідність темі; • точність (правопис та граматичні помилки, що не
--------------------------	---

	<p>заважають розумінню, є прийнятними)</p> <ul style="list-style-type: none"> • відповідність мовних засобів завданню; • володіння граматичними структурами, характерними для даного рівня; • точне використання лексики та пунктуації; • лексичний і граматичний діапазон • використання лексики, відповідної рівню здобувача; • стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць); • використання різноманітних граматичних структур, якщо це є доречним; • організація зв'язності тексту • чітка структура: вступ, головна частина і висновок; • належна розбивка на абзаци; • зв'язний текст з належними з'єднуючими фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті; • реєстр і формат • чутливість до читача (соціальні ролі, тип повідомлення і т.д.); • формат, що відповідає завданню; • відповідний реєстр. <p>Говоріння</p> <p>Оцінюється мовленнєва поведінка здобувачів вищої освіти відповідно до критеріїв:</p> <ul style="list-style-type: none"> • виконання завдання: організація того, що і як сказано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації; • використання: точність та доречність використання мовних засобів; лексичний і граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня; • управління дискурсом: логічна послідовність, обсяг та відповідність мовленнєвій діяльності здобувача; • вимова: здатність здобувача продукувати розбірливі висловлювання. Дотримання наголосу, ритму, інтонації оцінюється відповідно до РВМ здобувача; • спілкування: здатність здобувача брати активну участь у бесіді, обмін репліками та підтримання інтеракції (ініціювання розмови та реагування належним чином) оцінюються відповідно до рівня здобувача вищої освіти. <p>Система оцінювання є невід'ємною складовою програми вивчення іноземної мови:</p> <ul style="list-style-type: none"> - відповідає рівню загальноєвропейських
--	--

рекомендацій із мовної освіти;
 - гармонійно поєднує оцінювання професійної лінгвістичної та соціокультурної компетенції;
 - підпорядковується цілям і методам навчання іноземної мови .

Систематичний контроль є дієвим способом зміцнення знань, навичок і вмінь, важливим засобом управління процесом засвоєння навчального матеріалу. Поточний контроль передбачає регулярний облік і контроль виконання різних видів домашніх завдань. Підсумковий контроль відбувається у вигляді заліку та іспиту. Важливим елементом системи контролю знань є встановлення межі кількісної оцінки рейтингу здобувача вищої освіти. Рейтинг здобувачів має складатися з загальної кількості балів, отриманих як на проміжному контрольному заході та семестровому заліку, так і за поточну роботу. Максимальна кількість балів за кожен навчальну дисципліну, що може отримати здобувач протягом семестру за всі види роботи, становить 100.

При оцінюванні індивідуальних завдань увага приділяється також участі у неформальних освітніх заходах.

При оцінюванні результатів самостійної роботи здобувачів вищої освіти враховуються завдання інформальних освітніх заходів.

Поточний і підсумковий контроль знань здобувачів вищої освіти

Рейтингова оцінка знань здобувачів вищої освіти з дисципліни 2, 5 семестри

№ п/п	Форма контролю	Контроль протягом семестру	Максимальна / мінімальна кількість балів
1	Лексичний тест	3	9 / 6
2	Граматичний тест	3	9 / 6
3	Монологічне мовлення	5	15 / 10
4	Діалогічне мовлення	5	15 / 10
5	Аудіювання	3	9 / 6
6	Контрольна робота	1	8 / 3
7	Презентація	5	15 / 10
8	Неформальні освітні заходи	1	14 / 6
9	Інформальні освітні заходи	1	6 / 3
Усього (балів)		x	100 / 60

4, 8 семестри

№ п/п	Форма контролю	Контроль протягом семестру	Максимальна / мінімальна кількість балів
1	Лексичний тест	3	9 / 6
2	Граматичний тест	3	9 / 6
3	Монологічне мовлення	2	6 / 4
4	Діалогічне мовлення	2	6 / 4
5	Аудіювання	1	3 / 2
6	Контрольна робота	1	5 / 3
7	Презентація	1	2 / 2
8	Неформальні освітні заходи	1	14 / 6
9	Інформальні освітні заходи	1	6 / 3
Усього (балів)		x	60 / 36
Екзамен		x	40 / 24
Разом		x	100 / 60
<i>Неформальні освітні заходи</i>			
№ п/п	Форма контролю	Максимальна / мінімальна кількість балів	
1	Участь у засіданнях Лінгва-клубу	2 / 1	
2	Участь в I та II турах Олімпіади з німецької мови	5 / 2	
3	Участь у науково-практичних конференціях та семінарах	5 / 2	
4	Участь у вебінарах	2 / 1	
Усього (балів)		14 / 6	
<i>Інформальні освітні заходи</i>			
№ п/п	Форма контролю	Максимальна / мінімальна кількість балів	
1	Перегляд відео	2 / 1	
2	Читання спеціалізованих журналів	2 / 1	
3	Спілкування з носіями німецької мови	2 / 1	
Усього (балів)		6 / 3	
Загальна шкала оцінювання ECTS за результатами курсу			
Таблиця 1 Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти, та шкала оцінювання - залік			
Сума балів за всі види освітньої діяльності		Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 - 100		A	зараховано
82 - 89		B	

75 - 81	C	
64 - 74	D	
60 - 63	E	
35 - 59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання
0 - 34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Таблиця 2. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти, та шкала оцінювання – екзамен

Сума балів за всі види освітньої діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 - 100	A	5 (відмінно)
82 - 89	B	4 (добре)
75 - 81	C	4(добре)
64 - 74	D	3 (задовільно)
60 - 63	E	3 (задовільно)
35 - 59	FX*	не зараховано з можливістю повторного складання 2 (незадовільно)*
0 - 34	F*	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 2 (незадовільно)*

7. Політика курсу	<p>Ґрунтується на засадах академічної доброчесності та дотримання вимог, які зазначені для здобувача вищої освіти при вивченні навчальної дисципліни. Дотримуватися етики поведінки, яка прописана у Кодексі академічної доброчесності у Миколаївському національному аграрному університеті. Пропущені заняття відпрацьовуються згідно затвердженого графіку консультацій. Обов'язковою умовою є дотримання етики поведінки та техніки безпеки під час проведення занять. Академічна недоброчесність є несумісною з принципами викладання курсу. Основні принципи проведення занять: - відкритість до нових та неординарних ідей, толерантність, доброзичлива партнерська атмосфера взаєморозуміння та творчого розвитку; - усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін; - різні моделі роботи на заняттях, у тому числі робота над вирішенням завдань дає можливість здобувачам вищої освіти якнайширше розкрити свій власний потенціал, навчитись</p>
--------------------------	---

	<p>довіряти своїм партнерам, розвинути навички інтелектуальної роботи в команді; - курс передбачає інтенсивне використання мобільних технологій навчання, що дає можливість здобувачам вищої освіти та викладачеві спілкуватись один з одним у будь-який зручний для них час, а для здобувачів вищої освіти, які відсутні на заняттях, отримати необхідну навчальну інформацію та представити виконані завдання; - протягом усього курсу активно розвиваються автономні навички здобувачів вищої освіти, які можуть підготувати додаткову інформацію за темою, що не увійшла до переліку тем практичних занять змістових модулів та виступити з презентацією чи інформуванням додатково.</p>
<p>8. Інформаційні джерела</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пономаренко Н. Г. Німецька мова: методичні рекомендації для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти ОПІ «Готельно-ресторанна справа» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» денної форми здобуття вищої освіти. Миколаїв : МНАУ, 2022. 72 с. 2. Галаган В. Я. Німецька мова ресторанної справи. Київ, 2014. 336 с. 3. Галаган В. Я. Німецька мова туризму та готельного господарства. Київ, 2018. 464 с. 4. Becker N. Alltag, Beruf & Co. 1 - 6. Hueber, 2016. 120 S. 5. Fingerhut M. Deutsch lernen für den Beruf. Hueber, 2015. 119 S. 6. Techmer M. Großes Übungsbuch Wortschatz. Hueber, 2015. 401 S. 7. Billina A. Hören und Sprechen B1. Hueber, 2017. 134 S. 8. Billina A. Hören und Sprechen B2. Hueber, 2017. 158 S. 9. Schümann A. Menschen im Beruf Tourismus. A1. Hueber, 2020. 81 S. 10. Schümann A. Menschen im Beruf Tourismus. A2. Hueber, 2019. 74 S. 11. Cohen U. Herzlich willkommen. Deutsch in Restaurant und Tourismus. Klett, 2019. 200 S.
<p>9. Інтеграція здобувачів вищої освіти з особливими освітніми потребами</p>	<p>Набуття програмних результатів в умовах інклюзивної освіти здійснюється відповідно до Положення про організацію інклюзивного навчання осіб з особливими освітніми потребами у Миколаївському національному аграрному університеті із застосуванням особистісно</p>

	<p>орієнтованих методів навчання та з урахуванням індивідуальних особливостей навчально-пізнавальної діяльності усіх здобувачів вищої освіти, рекомендацій індивідуальної програми реабілітації особи з інвалідністю (за наявності) та/або висновку про комплексну психолого-педагогічну оцінку розвитку здобувачів вищої освіти (за наявності), що надається інклюзивно-ресурсним центром.</p> <p>В університеті вхід облаштовано пандусом. Є кнопка виклику чергового. Є відповідальні особи, які організують освітній процес (декан, заступники декана, куратор). Для навчання, професійної підготовки або перепідготовки осіб з особливими освітніми потребами застосовуються види та форми здобуття освіти, що враховують їхні потреби та індивідуальні можливості. Передбачено використання індивідуальної форми навчання для здобувачів за допомогою:</p> <ul style="list-style-type: none"> - дистанційної системи Moodle https://moodle.mnau.edu.ua/course/view.php?id=3855 https://moodle.mnau.edu.ua/course/view.php?id=3856: тести, практичні завдання, завдання для самостійної роботи, індивідуальні завдання; - платформи онлайн-занять Zoom: для проведення індивідуальних практичних занять, консультацій тощо; - електронного репозитарію МНАУ – для використання інформаційних матеріалів; - аудіо- та відеоповідомлень з теоретичним матеріалом, пояснень особливостей завдань та напрямів їх виконання тощо; - спілкування через електронну пошту ponomarenkonh@gmail.com та телефонний зв'язок; - індивідуального підходу до викладення матеріалу навчальної дисципліни; - можливостей залучення до освітнього процесу куратора академічної групи та людини, яка знаходиться поряд з здобувачем вищої освіти з особливими освітніми потребами.
10. Доступ до матеріалів навчання	<p>Робоча програма дисципліни, її силабус та навчально-методичний комплекс дисципліни з необхідним його наповненням розташовано на офіційних ресурсах Миколаївського національного аграрного університету</p>

https://moodle.mnau.edu.ua/course/view.php?id=3855 https://moodle.mnau.edu.ua/course/view.php?id=3856 https://www.mnau.edu.ua/faculty-culture/kaf-foreign-languages/

Силабус навчальної дисципліни розроблено:

Розробник програми:

канд. пед. наук, ст. викладач



Наталя ПОНОМАРЕНКО